

## SOMMARIO TABLE OF CONTENTS

<b>Prefazione</b> <b>Editorial Preface</b>	.....	V
<b>Saggi</b> <b>Essays</b>		
	What is so special about authoritative or documentary texts that we cannot manipulate them as if they were by Shakespeare? <i>Sergio Viaggio</i> .....	1
	La traduzione settecentesca di testi politici: il caso della <i>Scienza della legislazione</i> di Gaetano Filangieri <i>Antonio Trampus</i> .....	19
	When a rose by any other name might not smell so sweet: names and informativity in translation <i>Elisabeth Swain</i> .....	45
	Communication, gestuality and the translation of drama <i>Gerald Parks</i> .....	69
	<i>Con i libri</i> e con il suo Autore: la traduzione come rivisitazione di una memoria letteraria <i>António Fournier</i> .....	83
	From practice to theory <i>Madeleine Strong Cincotta</i> .....	97
	El doblaje en España: anglicismos frecuentes en la traducción de textos audiovisuales <i>Frederic Chaume Varela</i> <i>Cristina García de Toro</i> .....	119

El tiempo verbal español e italiano: contrastes y equivalencias <i>Carmen Sánchez Montero</i> .....	139
Проблемы структурирования текста на языке цели при переводе с русского языка на английский <i>В.М. Кузнецов</i> <i>Н.А. Кочелаева</i> .....	155
I dizionari bilingui italiano e inglese su CD-ROM: uno strumento realmente innovativo? <i>Giuseppe Palumbo</i> .....	177
<b>Recensioni</b> <b>Book Reviews</b> .....	195